

1. Chegada de Estrangeiros ao Aeroporto de Dili, por País de Origem
Foreigners Arrival at Dili Airport, by Country of Origin

Países	2016						2017		Countries
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2			
	Austrália	2,287	3,050	3,439	2,788	2,425	3,015	Australia	
Brasil	125	168	141	162	158	190	Brazil		
China	1,745	1,835	2,082	1,775	2,306	1,721	China		
EUA	492	600	567	546	381	549	USA		
Filipinas	820	742	742	720	884	833	Philippines		
Índia	192	193	215	204	189	211	India		
Indonésia	4,247	3,972	5,120	4,495	4,270	3,866	Indonesia		
Japão	319	312	421	321	444	294	Japan		
Malásia	427	417	451	443	419	348	Malaysia		
Nova Zelândia	127	203	228	175	147	182	New Zealand		
Paquistão	23	19	21	37	27	28	Pakistan		
Portugal	1,859	1,510	1,999	1,919	1,787	1,697	Portugal		
Reino Unido	0	6	34	24	6	18	United Kingdom		
Singapura	326	378	322	322	287	443	Singapore		
Outros Países	2,271	2,373	2,677	2,214	-	2,402	Other Countries		
TOTAL	15,260	15,778	18,459	16,145	21,307	15,797	TOTAL		

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Departamento de Imigração, Polícia Nacional de Timor-Leste/Immigration Department, Timor-Leste National Police

2. Tráfego Comercial no Aeroporto de Dili
Dili Airport Commercial Traffic

Vôos (Nº)	Chegada	2016				2017		Arrival	Flights (Nº)
		QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2		
		801	747	689	646	675	803		
Partida	801	747	689	646	675	803	Departure	Flights (Nº)	
Passageiros (Nº)	Chegada	25,203	27,149	30,108	30,550	27,012	28,233	Arrival	Passengers (Nº)
	Partida	25,437	27,447	31,076	35,300	25,384	30,233	Departure	
Cargo (Kg)	Chegada	54,050	58,885	63,485	80,092	29,461	26,214	Arrival	Cargo (Kg)
	Partida	1,440	3,365	13,933	10,781	42,260	46,173	Departure	

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional da Aviação Civil/National Directorate for Civil Aviation

3. Subscritores de Serviços Telefónicos, por Tipo
Telephone Services Subscribers by Type

Unidade: número	Timor Telecom		Telkomcel		Telemor		Unit: number
	2017						
	QTR1	QTR2	QTR1	QTR2	QTR1	QTR2	
Rede Fixa	2,462	2,414	X	X	X	X	Fixed Phones
Casas Particulares	108	94	X	X	X	X	Residential
Áreas Urbanas	100%	100%	X	X	X	X	Urban Areas
Posto Públicos	17	17	X	X	X	X	Public Payphones
Internacionais Circuitos Telefónicos	1	0	X	X	X	X	International Telephone Circuits
Total Fixed Subscribers	2,479	2,431	X	X	X	X	Total Fixed Subscribers
Assinantes de Telefonia Móvel Celular	595,331	580,135	457,640	466,850	524,000	530,000	Cellular Mobile Telephone Subscribers
Cellular Cartão Pré-pago Móvel	589,716	572,813	457,089	466,084	524,000	530,000	Cellular Mobile Prepaid Card
Os Assinantes de Rede Móveis 3G	210,419	188,203	60,744	61,966	110,000	115,000	Subscribers to 3G mobile networks
Total Mobile Subscribers	600,629	580,135	457,640	466,850	524,000	530,000	Total Mobile Subscribers

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Timor Telecom, Telkomcel, Telemor
NB: (X) Data is not Available (QTR 1st and QTR 2nd 2017 Telkomcel and Telemor)

4. Veículos Registrados por Tipo de Veículo
Vehicle Registration by Type of Vehicle

Tipo de Veículo	2016				2017		Type of Vehicle
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
	Motociclo	4,382	4,133	3,291	4,061	4,860	
Ligeiros de passageiros	350	471	476	418	499	374	Light for passengers
Ligeiros de mercadorias	60	61	127	75	30	64	Light for cargo
Pesados	242	286	313	272	233	219	Heavy
TOTAL	5,034	4,951	4,207	4,826	5,622	4,303	TOTAL

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional dos Transportes Terrestres/National Directorate for Land Transports

5. Comércio Externo
External Trade

Unidade: milhares USD	2016						2017		Unit: thousands USD
	QTR1	QTR2	QTR3*	QTR4	QTR1	QTR2			
	Exportações	2,387	397	9,895	5,531	4,204	x	Domestic Exports	
Re-exportações	2,873	3,769	127,083	1,640	915	x	Re-exports		
TOTAL	5,260	4,166	136,978	7,171	5,119	x	TOTAL		
Importações de Mercadorias	115,752	118,719	138,384	71,343	142,402	x	Merchandise Imports		
Outras Importações	590	888.54	7,256	541	721	x	Non-merchandise Imports		
TOTAL	116,342	119,608	145,640	71,884	143,123	x	TOTAL		
Balança Comercial	-111,082	-115,442	-8,662	-64,713	-138,004	x	Trade Balance		
Taxa de Cobertura ¹⁾ (%)	4.5	3.5	94.1	10.0	3.6	x	Coverage Rate ¹⁾ (%)		

¹⁾Taxa de cobertura das importações pelas exportações/Coverage rate of imports by exports
Trimester/QTR-Quarter
* = Revision
NB: (X) Data is not Available
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

6. Dez Principais Produtos Importados
Top Ten High Value Imports

Produtos	2016				2017		Merchandises
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
	Combustíveis Minerais	21,217	22,415	23,466	17,620	29,943	
Veículos	10,581	18,456	21,945	5,906	19,859	x	Vehicles
Cereais	12,494	6,429	5,976	4,174	10,122	x	Cereals
Máquinas e Peças	8,288	5,949	20,386	6,089	10,441	x	Machinery and Parts
Equipamento Eléctrico	10,487	10,487	6,209	3,313	9,313	x	Electrical Equipment
Bebidas	6,723	6,442	6,330	4,524	5,746	x	Beverages
Artigos Ópticos e Fotográficos	343	1,183	1,135	856	803	x	Optical and Photographic Articles
Cimento	4,339	4,809	5,048	2,872	5,850	x	Cement
Artigos de Aço ou Ferro	3,170	3,309	4,336	3,308	3,026	x	Iron or Steel Articles
Produtos Farmacêuticos	945	454	523	1,125	1,486	x	Pharmaceutical Products
TOTAL	78,587	79,933	95,354	49,787	96,589	x	TOTAL

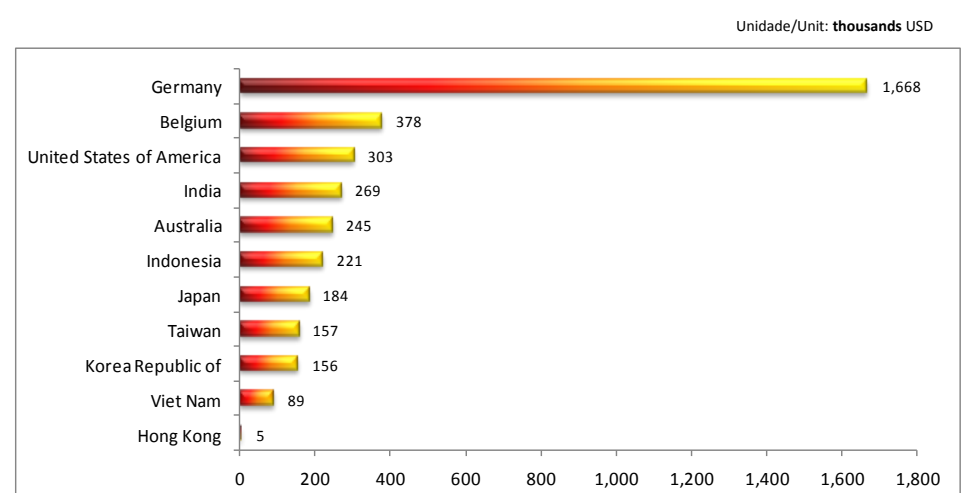
Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics
NB: (X) Data is not Available

7. Importações por País de Origem
Imports by Country of Origin

País de Origem	2016				2017		Country of Origin
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
	Austrália	2,886	3,677	2,782	2,127	3,561	
China	17,472	12,857	44,211	13,536	22,332	x	China
Indonésia	37,222	43,390	35,513	20,649	4,081	x	Indonesia
Japão	1,203	1,643	2,298	0	3,191	x	Japan
Malásia	3,652	3,505	2,820	934	2,843	x	Malaysia
Portugal	3,146	2,524	1,790	950	2,034	x	Portugal
Singapura	14,411	14,224	13,075	10,276	17,799	x	Singapore
Thailand	3,719	1,774	3,506	1,378	5,275	x	Thailand
Vietname	9,024	7,103	5,702	5,038	12,571	x	Viet Nam
Brasil	3,146	3,775	1,804	0	2,250	x	Brazil
Índia	0	0	0	0	1,460	x	India
Hongkon	12,587	13,411	17,126	9,044	17,029	x	Hongkong
Korea	2,096	3,141	2,298	1,400	1,129	x	Korea
Taiwan	0	1,209	0	0	0	x	Taiwan
Other Country	4,259	4,459	5,702	6,012	5,312	x	Other Country
Total	114,823	118,718	138,627	71,344	142,404	x	Total

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics
NB: (X) Data is not Available

8. Exports of Coffee by Country of Destination ('000 USD)



Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics
NB: QTR 1st

9. Índice de Preços no Consumidor (IPC), Dili Consumer Price Index (CPI), Dili

Grupos de Consumo	Unidade: número						Consumption Groups
	2016				2017		
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Todos os Grupos	102.7	102.4	102.5	103.3	103.3	103.3	All Groups
Todos os Grupos Excepto Habitação	103.1	102.9	102.9	103.9	103.8	103.8	All Groups except Housing
Alimentação	103.3	103.0	103.3	104.8	104.7	104.6	Food
Alcól e Tabaco	117.6	118.9	118.4	119.4	119.3	119.1	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	107.6	107.3	107.3	107.3	107.6	107.5	Clothing & Footwear
Habitação	102.7	101.0	100.9	100.9	100.6	100.6	Housing
Mobiliária e outros equipamentos para a casa	97.4	96.0	93.8	93.2	93.6	94.7	Household furnishings, supplies
Saúde	103.1	105.3	105.3	105.3	105.3	105.3	Health
Transporte	87.4	87.5	87.0	87.2	87.3	87.5	Transport
comunicação	80.6	80.6	80.6	79.5	79.0	79.0	communication
Recreação e Cultura	110.5	110.5	110.5	110.5	111.7	111.7	Recreation and culture
Educação	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	Education

Fonte/Sources: DGE—Direção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

10. Variação Trimestral do IPC, Dili (%) CPI Quarterly Percentage Change, Dili

Grupos de Consumo	2016				2017		Consumption Groups
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
	Todos os Grupos	-0.5	-0.3	0.1	0.8	0.0	
Todos os Grupos excepto Habitação	-0.5	-0.2	0.1	0.9	-0.1	0.0	All Groups except Housing
Alimentação	-1.1	-0.3	0.4	1.4	-0.1	-0.1	Food
Alcól e Tabaco	2.4	1.1	-0.3	0.7	-0.1	0.2	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	1.2	-0.3	0.0	0.0	0.3	-0.3	Clothing & Footwear
Habitação	-0.2	-1.7	-0.1	0.0	-0.3	0.0	Housing
Mobiliária e outros equipamentos para a casa	-2.4	-1.4	-1.9	-1.1	0.4	1.2	Household furnishings, supplies
Saúde	0.0	2.1	0.0	0.0	0.0	0.0	Health
Transporte	-2.8	0.1	-0.3	0.0	0.1	0.2	Transport
comunicação	0.0	0.0	0.0	-1.4	-0.6	0.0	Communication
Recreação e Cultura	1.7	0.0	0.0	0.0	1.1	0.0	Recreation and culture
Educação	6.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Education

Trimestre/QTR -Quarter
Fonte/Sources: DGE—Direção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

11. Produção e Consumo de Electricidade em Dili Electricity Production and Consumption in Dili

Unidade: milhares KWh	Unit: thousands KWh						
	2016				2017		
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Produção	102,438,205	103,395,208	100,381,850	106,336,190	103,393,247	107,702,050	Production
Consumo							Consumption
Doméstico	26,415,056	28,006,728	28,074,134	31,580,078	29,937,271	30,460,064	Domestic
Comercial	13,499,786	14,708,702	13,843,314	15,131,849	15,545,666	14,111,850	Commercial
Governo	4,225,034	5,410,406	5,221,927	5,884,763	5,722,596	5,848,973	Government
Outros ¹⁾	794,029	756,228	708,923	811,843	758,695	768,238	Others
TOTAL	44,933,905	48,882,064	47,848,308	53,408,533	51,964,228	51,189,125	TOTAL

¹⁾Igrejas, Escolas, Embaixadas/Churches, Schools, Embassies
KWh—Kilowatt hora/Kilowatt hour
Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Sources: EDTL—Electricidade de Timor-Leste/Electricity of Timor-Leste
NB: Consumption numbers now include District and Sub District

12. Créditos da Banca Comercial ao Sector Privado Commercial Bank Credits to Private Sector

Sector	Unidade: milhares USD						Sector
	2016				2017		
	QTR1	QTR2*	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Agricultura	9,496	10,378	5,472	3,949	4,660	5,239	Agriculture
Manufacturas e Indústria	2,547	2,433	2,607	2,474	2,837	3,569	Industry & Manufacturing
Construção	54,903	53,218	47,799	48,619	51,058	55,951	Construction
Transportes e Comunicações	7,213	6,089	2,020	2,070	1,161	1,623	Transport & Communications
Comércio e Finanças	18,922	25,738	28,725	32,978	32,742	36,738	Trade & Finance
Turismo e Serviços	13,779	14,768	18,326	17,721	17,469	17,898	Tourism & Services
Indivíduos	81,222	75,189	79,785	74,692	75,281	76,411	Individuals
TOTAL	188,082	187,813	184,734	182,503	185,208	197,429	TOTAL

Trimestre/QTR-Quarter
*: Revisão/Revisão
Fonte/Sources: Autoridade Bancária e de Pagamentos/Payment and Banking Authority

13. Estatísticas das Finanças Públicas Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD	Unit: thousands USD						
	2016				2017		
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Receitas							Revenue
Receitas Fiscais	27,689	65,053	95,824	141,211	33,699	31,699	Tax Revenue
Receitas não Fiscais ²⁾	9,873	27,163	40,045	53,937	10,999	11,259	Non-tax revenue ²⁾
Total Receitas	37,562	92,217	135,870	195,147	44,698	42,958	Total Revenue
Despesas							Expenditure
Salários e Vencimentos	43,594	82,683	127,192	173,920	47,817	45,257	Salaries and Wages
Bens e Serviços	35,889	104,747	206,029	378,414	25,295	91,841	Goods and Services
Capital Menor	10	447	3,971	21,023	3,310	1667	Minor Capital
Transferências	169,772	310,189	380,362	465,170	138,940	65,308	Transfers
Capital e Desenvolvimento	1,794	310,189	191,982	566,865	12,042	78100	Capital and Development
Total Despesa	251,059	610,179	909,536	1,605,392	227,404	282,173	Total Expenditure
Excedente/Déficite	-213,497	-517,962	-773,666	-1,410,245	-182,706	-239,215	Surplus/Deficit

Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Sources: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

14. Estatísticas das Finanças Públicas Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD	Unit: thousands USD						
	2016				2017		
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Despesa por Função							Expenditure by Function
Serviços Públicos Gerais	39,546	189,952	364,655	779,440	62,761	117,474	General Public Services
Defesa	4,063	11,297	18,668	32,211	5,699	5,633	Defense
Segurança e Ordem Pública	9,181	25,902	40,321	63,946	10,676	15,281	Public Order and Safety
Assuntos Económicos	143,535	266,508	293,130	397,740	111,606	54,332	Economic Affairs
Protecção Ambiental	76	234	3,667	9,578	42	786	Environmental Protection
Saúde	8,370	18,501	32,666	52,340	9,040	10,576	Health
Lazer, Cultura e Religião	250	2,599	5,365	9,080	533	9,419	Leisure, Culture and Religion
Educação	23,490	42,934	68,994	102,963	15,765	26,465	Education
Protecção Social	22,548	52,252	81,508	122,839	26,127	41,459	Social Protection
Equipamentos Colectivos de Habitação	0	0	562	924	158	759	Housing Community Amenities
TOTAL	251,059	610,179	909,536	1,571,061	242,407	281,425	TOTAL

Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Sources: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

15. Pessoas Registadas à Procura de Emprego, por Sexo

Unidade: número	Unit: number						
	2016				2017		
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Masculino	885	356	803	45	885	412	Male
Feminino	571	225	570	22	571	336	Female
TOTAL	1,456	581	1,373	67	1,456	748	TOTAL

Trimestre/QTR-Quarter
Pessoas registadas nos centros de emprego/Job seekers registered at employment centers
Fonte/Sources: Secretaria de Estado para a Política de Formação Profissional e Emprego Departamento de Informação do Mercado de Trabalho/Secretary of State for Vocational

Título/Title
Indicadores Estatísticos Trimestrais/Quarterly Statistical Indicators

Editor:
Francisco Crisanto No.Hp: +67077191111

Director Nacional de Sistema e Relatorio:
Silvino Lopes No Hp: +67077305916

Director Geral de Estatística:
Elias dos Santos Ferreira No Hp: +67077230149

Design e Composição/Design & Composition:
Helder Henriques Mendes No Hp: 77354000



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
Ministério das Finanças
Direcção Geral de Estatística
Direcção Nacional de Sistema e Relatorias



INDICADORES ESTATÍSTICOS TRIMESTRAIS

2º Trimestre 2017

QUARTERLY STATISTICAL INDICATORS

2nd Quarter 2017



Edição Agosto
Edition August

2017